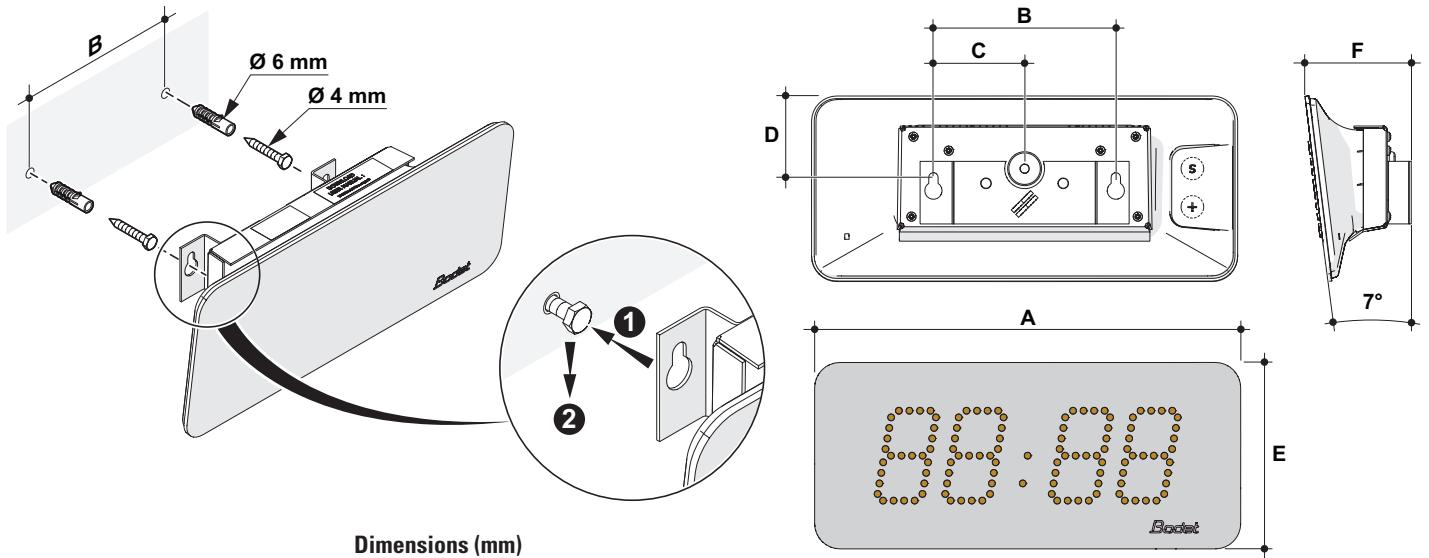


Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

1 - INSTALLATION MÉCANIQUE - MECHANICAL INSTALLATION - MECHANISCHE MONTAGE - INSTALACIÓN MECÁNICA

1.1 - FIXATION MURALE ET DIMENSIONS - WALL MOUNTING & DIMENSIONS- WANDTRÄGER UND ABMESSUNGEN- FIJACIÓN EN LA PARED Y DIMENSIONES



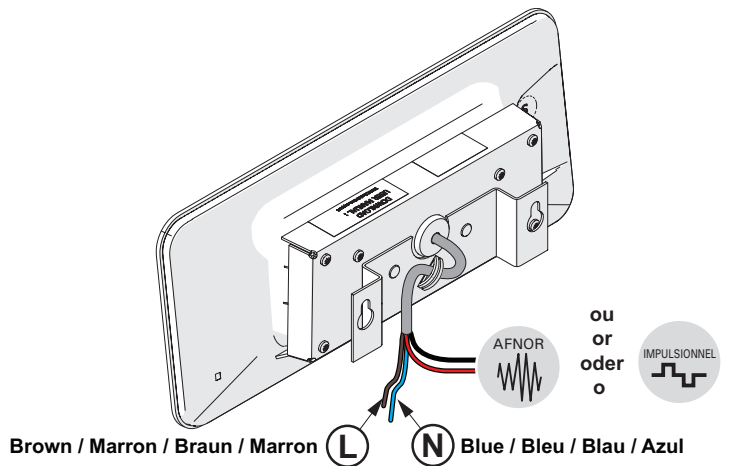
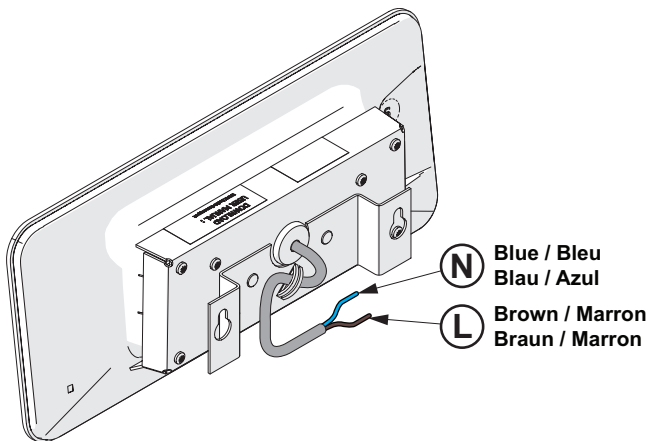
Dimensions (mm)

	A	B	C	D	E	F
STYLE II 7	320	137	68,5	61	140	80
STYLE II 7 DATE	320	137	68,5	114	320	93
STYLE II 10	517	375	187,5	84	209	91,5

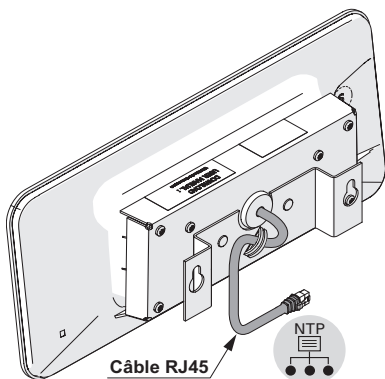
2 - INSTALLATION ÉLECTRIQUE - ELECTRICAL INSTALLATION - ELEKTRISCHE INSTALLATION - INSTALACIÓN ELÉCTRICA

2.1 - DHF / IND / RADIO

2.2 - AFNOR / IMPULSION - IMPULSES - MINUTENIMPULS - IMPULSOS



2.3 - NTP



La prise RJ45 est déjà présente sur le câble ethernet (longueur 1m 80 environ). Dans le cas d'un passage par un boîtier étanche, coupez le câble ethernet, faire passer le câble par le passe-câble et sertissez une nouvelle fiche RJ45 dans le coffret.

The RJ45 connector is already crimped on the ethernet cable (length about 1m 80). In case of a passage through a watertight box, cut the ethernet cable, pass the cable through the cable gland and crimp a new RJ45 plug into the box.

Das ca. 1.80 Meter langes Kabel ist mit einem RJ45-Stecker mitgeliefert. Mit den wasserdichten Modellen, zuerst dieser RJ45-Stecker entfernen; dann das Kabel durchtrennen; die Leitung durch die Kabeleinführung ziehen und einen neuen RJ-Stecker im Inneren des Gehäuses zu crimpen.

El conector RJ45 ya viene con el cable Ethernet (longitud de 180cm aproximadamente). Si es necesario pasar el cable por una caja a prueba de agua, corte el cable Ethernet, pase el cable por el prensaestopas y engaste un nuevo conector RJ45 dentro de la caja.

3 - MISE À L'HEURE - TIME SETTING - ZEITEINSTELLUNG - PUESTA EN HORA

IMPULSIONNELLES ET INDÉPENDANTE - IMPULSE AND INDEPENDANT - IMPULS AUTONOME QUARZUHR - IMPULSOS Y INDEPENDIENTE

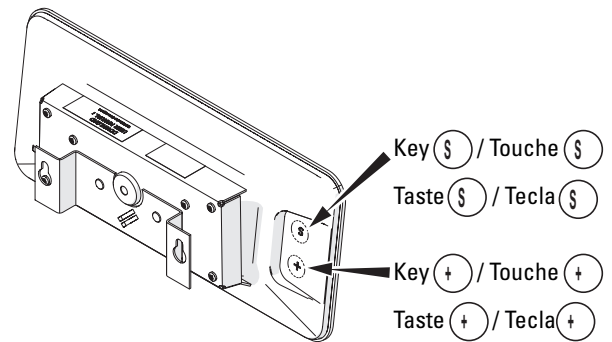
Pour régler l'heure de l'horloge, se reporter au menu ci-après.
Se reporter à la notice complète pour mettre à l'heure un parc d'horloges synchronisées par impulsion.

To set the time refer to the menu on the next page.
Refe to the complete manual to set the time of an impulse synchronised clock network.

Um die Uhrzeit einzustellen, lesen Sie bitte das Menü auf der nächsten Seite.

Lesen Sie das komplette Handbuch, um die Zeit für eine Flotte von pulssynchronisierten Uhren einzustellen

Para ajustar la hora, consulte el menú de la página siguiente
Consulte el manual completo para ajustar la hora de una red de relojes sincronizados por pulsos



Le fuseau horaire par défaut est Paris (se reporter à la notice complète pour la configuration d'un autre fuseau).

The default time zone is Paris (for the configuration of a different tie zone refer to the complete manual)

Die Standardzeitzone ist Paris (siehe das komplette Handbuch für die Konfiguration einer anderen Zeitzone).

El huso horario por defecto es París (consulte el manual completo para la configuración de otra zona horaria)

	Hold down for 3 seconds Maintenir l'appui pendant 3 secondes 3 Sekunden lang gedrückt halten Mantener pulsado durante 3 segundos	
		Set hour Réglage de l'heure Einstellung der Uhrzeit Ajuste de la hora
		Set minutes Réglage des minutes Einstellung der Minuten Ajuste de los minutos
		Set year Réglage de l'année Einstellung der Jahres Ajuste del año
		Set month Réglage du mois Einstellung der Monats Ajuste del mes
		Set day Réglage du jour Einstellung der Tages Ajuste del día
	End of menu Fin du menu Ende des Menüs Fin del menú	

Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido



HORLOGES RÉCEPTRICE TEMPS CODÉ AFNOR/IRIG-B
AFNOR/IRIG-B TIME CODED SLAVE CLOCKS
AFNOR/IRIG-B CODIERTE EMPFÄNGERUHR
RELOJES RECEPTORES DE TIEMPO CODIFICADO AFNOR/IRIG-B

Au raccordement sur le réseau AFNOR, l'horloge affiche l'heure diffusée par l'horloge mère.

After connecting to the AFNOR network, the clock display the time broadcasted by the master clock.

Beim Anschluß an die AFNOR Linie wird die Uhr die von der Hauptuhr angegebene Uhrzeit anzeigen.

A conectarse a la red AFNOR, el reloj muestra la hora difundida por el reloj patrón.

HORLOGES RÉCEPTRICES RADIO - RADIO RECEIVER CLOCKS - FUNKEMPFÄNGERUHREN - RELOJES RADIO RECEPTORES



DCF : MISE À L'HEURE AUTOMATIQUE PAR SIGNAL RADIO (APRÈS ENVIRON 3 À 5 MINUTES).

automatic time setting by radio signal (after about 3 to 5 minutes).

automatische Uhrzeiteinstellung durch Funksignal (nach ungefähr 3 bis 5 Minuten).

ajuste automático de la hora por señal radio (despues de unos 3 a 5 minutos)



DHF : mettre l'horloge mère en mode INIT (se reporter à la notice de l'horloge mère).

put the master clock in the INIT mode (refer to the master clock user manual).

die Hauptuhr im Modus „INIT“ einstellen (siehe Anleitung der Hauptuhr)..

poner el reloj patrón en modo INIT (consulte el manual del reloj patrón)



HORLOGES NTP - NTP CLOCKS - NTP UHREN - RELOJES NTP

Télécharger le logiciel "**Bodet Detect**" pour la configuration de l'horloge sur : www.bodet-time.com

Download the "**Bodet Detect**" software for the parameter ssetting of the clock from: www.bodet-time.com

Laden Sie die Software "**Bodet Detect**" zur Konfiguration der Uhr herunter: www.bodet-time.com

Descargar el software "**Bodet Detect**" para configurar el reloj en: www.bodet-time.com